



二零一七年十月三十日

房協公布「翠鳴臺」及「翠嶺峰」發售安排

香港房屋協會（房協）今日宣布發售兩個資助出售房屋項目，分別是位於屯門鳴琴路的「翠鳴臺」及將軍澳翠嶺路的「翠嶺峰」，合共提供620個單位，於2017年11月7日至11月20日接受申請。

屯門「翠鳴臺」樓高29層，提供290個住宅單位，實用面積介乎297至662平方呎。將軍澳「翠嶺峰」則樓高33層，提供330個住宅單位，實用面積介乎271至684平方呎。兩個項目合共七成單位為兩房設計，另有兩成一房及一成三房單位。標準設備包括冷氣機、廚櫃、抽油煙機、煮食爐及木地板。

在訂價方面，「翠鳴臺」及「翠嶺峰」的單位售價按市值作出折讓，主要考慮申請者的負擔能力及居者有其屋項目的折扣，兩個項目的售價約為市值七成。其市值於2017年9月底進行評估，主要參考區內二手私人屋苑及已繳付補價可於私人市場轉售的資助房屋單位的成交價，並因應地點、樓齡、設施及物業質素作出調整。



新聞稿

房協助理總監（物業發展及市場事務）楊嘉康表示：「『翠鳴臺』的售價介乎192萬至478萬元，實用面積平均呎價約為7,000元；『翠嶺峰』的售價則介乎219萬至623萬元，實用面積平均呎價約為8,700元。售價一經訂定後，於銷售期間將維持不變，但用以計算折讓及補價款額的市值，則以買家簽訂臨時買賣協議時的市值為準。」

公屋租戶可透過「綠表」申請，不設入息及資產上限。至於「白表」申請方面，二人或以上家庭的每月入息上限為52,000元，資產限額為170萬元；一人申請者的月入上限及資產限額則分別為26,000元及85萬元，主要適用於私營房屋住戶、公屋或資助房屋計劃單位住戶的家庭成員。

楊嘉康續稱：「單位配額方面，綠白表各佔一半，以鼓勵公屋單位流轉，並協助未能購置私樓的非公屋家庭置業，務求能夠平衡兩個組別的需求。另外，為回應一人申請者的置業訴求，我們亦預留兩成配額予一人申請者，比例較以往高，但這類申請者只可選購一房或兩房單位。」

兩個項目的轉售限制與以往資助出售房屋項目相同，除非得到房協同意，買家五年內不可自由轉讓物業；而在任何時間均須向政府繳付補價，才可在公開市場出租、出售或轉讓單位。此外，買家亦可於購買單位兩年後，經房協「住宅發售計劃」第二市場，將單位轉讓予合資格人士而毋須向政府繳付補價。



新聞稿

房協於青山道413號東景大廈設置三個交樓標準的示範單位，公眾人士可於10月31日至11月27日期間前往參觀，開放時間為上午10時至晚上7時正，公眾假期照常開放。申請表、售樓說明書、價單及出售單位資料將由2017年10月31日起派發，有興趣人士亦可分別於「翠鳴臺」網站 (www.terraceconcerto.hkhs.com) 及「翠嶺峰」網站 (www.mountverdant.hkhs.com) 下載，而「白表」申請人亦可透過網上遞交申請。詳情可致電售樓熱線8108 8980查詢。

附件：「翠鳴臺」及「翠嶺峰」基本資料

~完~

傳媒查詢：

梁綺蓮小姐
企業傳訊主管
電話：2839 7338

曾可欣小姐
高級經理（公共關係）
電話：2839 7892

「翠鳴臺」基本資料

1. 發展項目名稱 : 翠鳴臺
2. 地址 : 鳴琴路 3 號
3. 地段編號 : 屯門市地段第 545 號
4. 政府租契年期 : 由 2016 年 7 月 6 日起計 50 年
5. 地盤面積 : 約 2,459 平方米
6. 用途 : 非工業用途及私人住宅用途
7. 住宅大樓座數 : 1 座住宅大樓位於兩層高的平台上
8. 住宅樓層數目 : 29 層 (住宅樓層為 2 至 30 樓)
9. 單位數量 : 290 個

10. 單位面積及組合 :

	一房單位	兩房單位	三房單位
數量	58 (20%)	203 (70%)	29 (10%)
實用面積 (平方呎)	297	481 至 503	662

11. 康樂設施 : 地下 - 園藝區
一樓 - 室外園藝花園及室內康樂設施
(包括遊戲室及休憩室)
12. 車位數目 : 17 個 (不包括訪客停車位)
13. 預計關鍵日期 : 2021 年 3 月 31 日
(預計最早可於 2020 年上半年落成)

「翠嶺峰」基本資料

1. 發展項目名稱 : 翠嶺峰
2. 地址 : 翠嶺路 48 號
3. 地段編號 : 將軍澳市地段第 110 號
4. 政府租契年期 : 由 2016 年 6 月 28 日起計 50 年
5. 地盤面積 : 約 2,026 平方米
6. 用途 : 非工業用途及私人住宅用途
7. 住宅大樓座數 : 1 座住宅大樓位於 4 層高的平台及 1 層地庫停車場上
8. 住宅樓層數目 : 33 層 (住宅樓層為 4 至 36 樓)
9. 單位數量 : 330 個
10. 單位面積及組合 :

	一房單位	兩房單位	三房單位
數量	66 (20%)	231 (70%)	33 (10%)
實用面積 (平方呎)	271 至 281	446 至 464	684

11. 康樂設施 : 三樓 - 室外園藝花園及室內康樂設施
(如健身室及多用途室等)
12. 車位數目 : 45 個 (不包括訪客停車位)
13. 預計關鍵日期 : 2021 年 3 月 31 日
(預計最早可於 2020 年下半年落成)